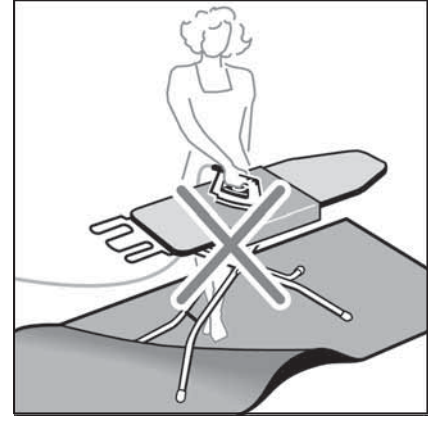
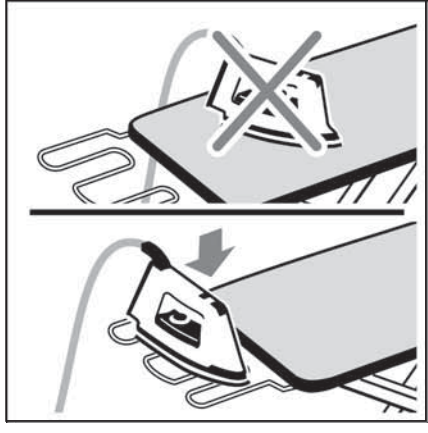


R60

Sicherheitshinweise • Safety instructions • Istruzioni di sicurezza • Instrucciones de seguridad • Instruções de segurança • Precautions d'emploi • Veiligheidsvoorschriften • Säkerhetsinstruktioner • Käyttöturvallisuudesta • Sikkerhedsinstruktion • Οδηγίες ασφαλείας • Güvenlik talimatları • Biztonsági útmutató • Инструкции за безопасност • Instrukcje bezpieczeństwa • Bezpečnostní instrukce • Bezpečnostní inštrukcie • Инструкция по безопасному применению • Sigurnosne upute • Varnostni napotki • Bezbednosne napomene • Ohutuspõhised • Saugumo instrukcija • Drošības instrukcija • Instruktiuni de siguranta • تعليمات السلامة



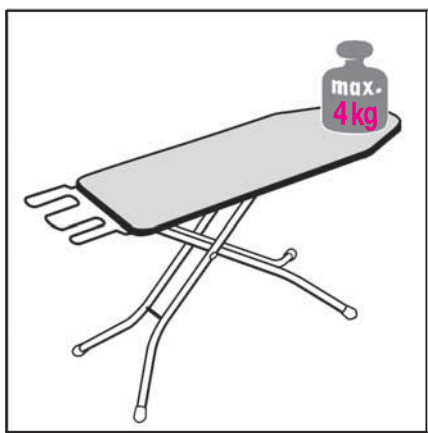
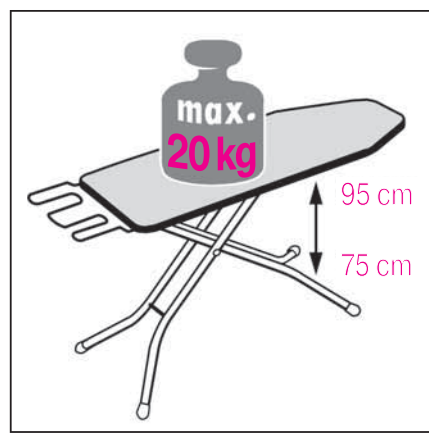
- Ⓚ Bügeleisen immer auf die Ablage stellen
- Ⓚ Always place the iron on the iron rest
- Ⓚ Posizionare sempre il ferro da stiro sull'apposito poggiaferro
- Ⓚ Coloque sempre la plancha en su soporte
- Ⓚ Coloque sempre o ferro no seu suporte
- Ⓚ Toujours placer le fer à repasser à l'emplacement prévu à cet effet
- Ⓚ Plaats het strijkijzer steeds op de steun
- Ⓚ Placera alltid strykjärnet i strykjärnshållaren
- Ⓚ Laita silitysrauta aina alustalleen
- Ⓚ Sæt altid strygejern på dets plads
- Ⓚ Τοποθετείτε το σίδερο πάντα στην ειδική βάση
- Ⓚ Ütüyü her zaman ütü desteğine yerleştiriniz
- Ⓚ A vasalót mindig a vasalótartóra kell helyezni!
- Ⓚ Виняги оставляйте ютията на металната поставка
- Ⓚ Zawsze odkładaj żelazko na podstawkę
- Ⓚ Vždy odkládejte žehličku na kovový odkládač
- Ⓚ Vždy odkládajte žehličku na kovový podstavec
- Ⓚ Ставьте утюг только на подставку
- Ⓚ Glačalo uvijek odlažite na predviđeno odlagalište
- Ⓚ Likalnik postavite vedno na prostor za odlaganje likalnika
- Ⓚ Peglu uvek držati na za to predviđenom mestu
- Ⓚ Aseta triikraud alati selleks ettenähtud restile
- Ⓚ Lygintuvą padėkite ant kieto padėklo
- Ⓚ Vienmēr novietot gludekli uz tam paredzētās novietnes
- Ⓚ A se aseza masina de calcat intotdeauna pe suprafata metalica
- Ⓚ يجب وضع المكواة في مكانها المخصص

- Ⓚ Bügeltisch auf ebenen Untergrund stellen
- Ⓚ Place the ironing board on level ground
- Ⓚ Posizionare l'asse da stiro su una superficie piana
- Ⓚ Coloque la tabla de planchar en el suelo
- Ⓚ Coloque a tábua no chão
- Ⓚ Poser la planche à repasser sur un sol stable
- Ⓚ Plaats de strijkplank op een vlakke ondergrond
- Ⓚ Placera strykbordet på jämnt underlag
- Ⓚ Pystytä silityslautaa tasaiselle alustalle
- Ⓚ Sæt strygebrættet på et jævnt underlag
- Ⓚ Τοποθετήστε τη σιδερώστρα σε πάτωμα χωρίς κλίση
- Ⓚ Ütü masasını düz zemine koyunuz
- Ⓚ Állítsa a vasalódézkát egyenletes felületre!
- Ⓚ Поставте дъската за гладене стабилно на пода
- Ⓚ Desekę należy ustawić prosto na podłodze
- Ⓚ Umístěte žehličku prkno na rovný podklad
- Ⓚ Umieštnite žehlicu dosku na rovný podklad
- Ⓚ Устанавливайте гладильную доску на ровную поверхность
- Ⓚ Stol postavite na ravnu podnu površinu
- Ⓚ Likalno desko postavite na ravno površino
- Ⓚ Dasku postaviti na ravnu podlago
- Ⓚ Aseta triikmislauda tasasele pinnale
- Ⓚ Lyginimo lentą pastatykite lygioje vietoje
- Ⓚ Novietojiet gludināmo dēli uz līdzenas virsmas
- Ⓚ Asezați masa de calcat pe suprafete plane
- Ⓚ دائما ضعي طاولة الكي على سطح ثابت

- Ⓚ Von Kindern fernhalten
- Ⓚ Keep away from children
- Ⓚ Tenere lontano dai bambini
- Ⓚ Mantenga fuera del alcance de los niños
- Ⓚ Manter fora do alcance das crianças
- Ⓚ Manger hors de portée des enfants
- Ⓚ Buiten bereik van kinderen houden
- Ⓚ Håll dina barn under uppsyn vid strykning
- Ⓚ Pidettävä pois lasten ulottuvilta
- Ⓚ Holdes uden for børns rækkevidde
- Ⓚ Κρατείστε τη σιδερώστρα μακριά από παιδιά
- Ⓚ Çocuklardan uzak tutunuz
- Ⓚ Tartsa távol a gyerekektől!
- Ⓚ Пазете от деца
- Ⓚ Trzymać z dala od dzieci
- Ⓚ Ukládejte mimo dosahu dětí
- Ⓚ Ukládajte mimo dosahu detí
- Ⓚ Исползовать с осторожностью в присутствии детей
- Ⓚ Držite izvan dohvata djece
- Ⓚ Hranite izven dosega otrok
- Ⓚ Držati dalje od dece
- Ⓚ Hoida laste eest
- Ⓚ Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje
- Ⓚ Turēt tālāk no bērniem
- Ⓚ A nu se lasa la îndemana copiilor
- Ⓚ ابقی طاولة الكي بعيدا عن متناول الأطفال

- Ⓚ Eingeschaltetes Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt stehen lassen
- Ⓚ Do not leave the iron unattended whilst switched on
- Ⓚ Non lasciare il ferro da stiro acceso incustodito
- Ⓚ No deje la plancha conectada sin estar vigilada
- Ⓚ Não deixar o ferro ligado sem vigilância
- Ⓚ Ne pas laisser le fer à repasser allumé sans surveillance
- Ⓚ Laat het warme strijkijzer nooit onbewaakt achter
- Ⓚ Lämna inte strykjärnet på utan tillsyn
- Ⓚ Älä jättää silitysrautaa vartiioimatta
- Ⓚ Hold altid øje med et tændt strygejern
- Ⓚ Μην απομακρύνετε όταν το σίδερο είναι σε λειτουργία
- Ⓚ Ütüyü çalısır vaziyette iken başboş bırakmayınız
- Ⓚ Ne hagyja magára a vasalót bekapcsolott állapotban!
- Ⓚ Не оставляйте ютията включена без наблюдение
- Ⓚ Nie pozostawiać włączzonego żelazka
- Ⓚ Nezaněchávejte žehličku bez dozoru, pokud je zapnutá
- Ⓚ Nezaněchávejte žehličku bez dozoru pokud je zapnutá
- Ⓚ Включенный утюг не оставляйте без присмотра
- Ⓚ Uključeno glačalo nikada ne ostavljajte bez nadzora
- Ⓚ Vklöpljenega likalnika ne puščajte brez nadzora
- Ⓚ Uključeno peglu ne ostavljati bez potrebne pažnje
- Ⓚ Ära jätta sisselúttatut triikrauda ilma järelvalveta
- Ⓚ Nepalikite be priežiuros jungtuo lygintuvo
- Ⓚ Neatstāt gludekli bez uzraudzības kamēr tas ir ieslēgts
- Ⓚ A nu se lasa masina de calcat nesupravegheată dacă este conectată la curentul electric
- Ⓚ لا تتركی طاولة الكي بدون مراقبة عندما تكون المكواة في وضع التشغيل

Ⓚ يجب وضع المكواة في مكانها المخصص



- Ⓚ Hitzebeständig bis 230°C
- Ⓚ Maximum temperature 230°C
- Ⓚ Temperatura massima 230°C
- Ⓚ Temperatura máxima 230°C
- Ⓚ Temperatura máxima 230°C
- Ⓚ Température maximum de 230°C
- Ⓚ Maximum temperatuur 230°C
- Ⓚ Maximal temperatuur 230°C
- Ⓚ Maksimilämpötila 230°C
- Ⓚ Maks. Temperatur 230°C
- Ⓚ Μέγιστη θερμοκρασία 230°C
- Ⓚ Maksimum sıcaklık 230°C
- Ⓚ Maximum hőmérséklet: 230°C
- Ⓚ Термостойчивост - максимум 230°C
- Ⓚ Temperatura prasowania - max 230°C
- Ⓚ Maximální teplota 230°C
- Ⓚ Maximálna teplota 230°C
- Ⓚ Максимальная температура 230 °C
- Ⓚ Maksimalna temperatura 230°C
- Ⓚ Odpor na vročino do 230°C
- Ⓚ Izdržava toplotu do 230°C
- Ⓚ Maksimum temperatuur 230°C
- Ⓚ Maksimal temperatūra 230°C
- Ⓚ Maksimālā temperatūra 230°C
- Ⓚ Temperatura maxima 230°C
- Ⓚ الحرارة القصوى 230 درجة مئوية

- Ⓚ Maximalbelastung in der Mitte
- Ⓚ Maximum load in the middle
- Ⓚ Massima capacità di carico al centro
- Ⓚ Carga máxima en el centro
- Ⓚ Carga máxima no centro
- Ⓚ Poids maximum au centre
- Ⓚ Maximum gewicht in het midden
- Ⓚ Maximal belastning i mitten
- Ⓚ Maksimipaino keskellä
- Ⓚ Maks. Tyngde i midten
- Ⓚ Μέγιστο βάρος στο κέντρο
- Ⓚ Merkkezde maksimum yük
- Ⓚ Maximális terhelhetőség a közepén: 20 kg
- Ⓚ Максимально натоварване в средата
- Ⓚ Maksymalne obciążenie na środku deski
- Ⓚ Maximální zatížení uprostřed
- Ⓚ Maximálne zaťaženie uprostred
- Ⓚ Максимальная нагрузка в середине
- Ⓚ Maksimalno opterečenje v sredini
- Ⓚ Maksimalna obremenitev v sredini
- Ⓚ Maksimalno opterečenje na sredini
- Ⓚ Maksimaalne kandvus keskel
- Ⓚ Maksimalus krūvis viduryje
- Ⓚ Maksimālais smagums vidū
- Ⓚ Incarcarea maxima pe mijloc
- Ⓚ أقصى حمولة في المنتصف

- Ⓚ Maximalbelastung an den Seiten
- Ⓚ Maximum load at the sides
- Ⓚ Massima capacità di carico ai lati
- Ⓚ Carga máxima lateral
- Ⓚ Carga máxima lateral
- Ⓚ Poids maximum sur les côtés
- Ⓚ Maximum gewicht aan de zijkant
- Ⓚ Maximal belastning på sidorna
- Ⓚ Maksimipaino päädryssä
- Ⓚ Maks. Tyngde i sidene
- Ⓚ Μέγιστο βάρος στις άκρες
- Ⓚ Kenarlarda maksimum yük
- Ⓚ Maximális terhelhetőség a széleken: 4 kg
- Ⓚ Максимально натоварване в краищата
- Ⓚ Maksymalne obciążenie na bokach deski
- Ⓚ Maximální zatížení na okrajích
- Ⓚ Maximálne zaťaženie na okrajoch
- Ⓚ Максимальная нагрузка по бокам
- Ⓚ Maksimalno opterečenje na krajevima
- Ⓚ Maksimalna obremenitev na straneh
- Ⓚ Maksimalno opterečenje na stranama
- Ⓚ Maksimaalne kandvus külgedel
- Ⓚ Maksimalus krūvis šonuose
- Ⓚ Maksimālais smagums vidū
- Ⓚ Incarcarea maxima pe partile laterale
- Ⓚ أقصى حمولة على الجوانب

Ⓚ VILEDA gewährleistet die einwandfreie Funktion des Produktes und gibt 3 Jahre Garantie auf Fabrikationsfehler (Bezug und Auflage ausgeschlossen) unter Vorlage des Kaufbelegs. Dabei wird eine sachgemäße Verwendung vorausgesetzt. Ⓚ We warrant the faultless functioning of this product and offer 3 years guarantee on faulty workmanship (excl. cover and padding) against purchase receipt. An adequate use of the product is pre-supposed. Ⓚ Vileda garantisce il buon funzionamento del prodotto e offre 3 anni di garanzia sulla fabbricazione difettosa a condizione che venga esibita la prova d'acquisto. Si presuppone un adeguato utilizzo del prodotto. Ⓚ Garantia de 3 años contra defectos de fabricación (excluyendo la funda), siendo necesario el ticket de compra. Se presupone un uso adecuado del producto. Ⓚ Garantia de 3 anos contra defeitos de fabrico (excluíndo a capa de engomar), sendo necessário comprovativo de compra. Supõe-se um uso adequado do produto. Ⓚ Nous garantissons un fonctionnement sans problème de ce produit et vous offrons une garantie de 3 ans sur les erreurs de fabrication (sauf housse et molleton) sur présentation du ticket de caisse. Le produit doit être utilisé de façon adéquate. Ⓚ Vileda garandeert een foutloze werking van dit product en biedt 3 jaar garantie tegen eventuele productiefouten (uitgezonderd overtrek en schuimvulling) op vertoon van de aankoopbon, mits het product op de juiste wijze werd gebruikt. Ⓚ Vileda ger 3 års garanti vid fabriksfel på produkten (excl. överdrag och stoppning) mot uppvisande av inköpskvitto. Förutsatt att produkten har använts till det den är avsedd för. Ⓚ Takaamme tuotteen korkean laadun ja annamme sille 3 vuoden teknisen takuun kuittia vastaan (ei koske päällistä ja pehmustetta). Takuu edellyttää käyttöohjeen mukaista käyttöä. Ⓚ Vileda garanterer produktets holdbarhet og giver 3 års garanti mod fabrikationsfejl (eksk. betræk og fyld), ved forevisning af kvittering. Forudsætningen er at strygebrættet er brugt til det formål det er produceret til. Ⓚ Βεβαιώνουμε την άριστη λειτουργία αυτού του προϊόντος και σας προσφέρουμε 3 χρόνια εγγύηση για κατασκευαστικά - ερυστοσικά προβλήματα (εξαιρούμενα το σιδερώστρα και το υπόστρωμα) με την απόδειξη αγοράς. Προϋποτίθεται η σωστή χρήση του προϊόντος. Ⓚ Vileda bu ürünün kusursuz çalıştığını temin eder ve üretimden kaynaklanan hatalara karşı (kılıf ve koruyucu ped hariç) kısa fiji karşılığında 3 yıllık garanti verir. Garantinin geçerli olabilmesi için ürünün talimatlarına uygun bir şekilde kullanılmış olması koşulu gerekmektedir. Ⓚ A Vileda garantálja a termék hibamentes működését és 3 éves garanciát nyújt számla ellenében a gyártásból eredő hibákért (kővéne a huzatot és a szivacsbetétet). A garancia feltétele a rendeltetésszerű használat. Ⓚ Ние гарантираме безупречното функциониране на този продукт и предлагаме 3 години гаранция за фабрични дефекти при правилна експлоатация и представяне на документ за покупка. Ⓚ Vileda gwarantuje wysoką jakość produktu oraz daje 3-letnią gwarancję za okazaniem dowodu zakupu. Gwarancja nie obejmuje rokowca oraz wyściółki. Produkt należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem. Ⓚ Vileda zaručuje bezchybnou funkci výrobku a poskytuje 3letou záruku na výrobní vady ( nevztahuje se na potah a molitanový podklad) po předložení účtenky. Neručíme za vady způsobené neodpovídajícím používáním výrobku. Ⓚ Vileda zaručuje bezchybné fungovanie výrobku a poskytuje 3 ročnú záruku na výrobné vady (nevztahuje sa na potah a molitanový podklad) po predložení pokladničného bloku. Neručíme za vady spôsobené nezodpovedajúcim používaním výrobku. Ⓚ Vileda jamči besprijeckorno funkcioniranje ovoga proizvoda i daje 3 godine jamstva na proizvođačke greške kod izrade stola (navliaka i podstava su isključeni iz jamstva). Jamstvo vrijedi samo u slučaju pravilne uporabe proizvoda i samo uz predočenje originalne potvrde o kupnji. Ⓚ Zagotavljamo brezhibno delovanje izdelka in nudimo 3-letno garancijo za morebitne proizvajalčeve napake (ne velja za prevleko in podlogo). Garancija velja le v primeru pravilne uporabe izdelka in ob predložitvi računa. Ⓚ VILEDA obezbedjuje funkcionisanje bez mana ovog proizvoda i daje 3 godine garanciju za fabričke greške (navliaka i pakovanje ne isključuju) uz prezentaciju računa. Podrazumeva se namensko korišćenje proizvoda. Ⓚ Vileda garantēerib tootele kõrge kvaliteedi ja annab 3 aastase garantii (välja arvatud kahtle ja polstrite ) Garantii peeldab nõuetekohast kasutamist. Ⓚ Vileda garantuoja nepriekalšīgu šio produkto veikimą teisingai jį naudojant, ir suteikia 3 metų garantiją nuo įsigijimo datos (išskyrus, užvalką ir lyginimo darbinį paviršių). Produktą naudoti tik pagal paskirtį. Ⓚ Vileda garantě nevainojamas produkta funkcijas un dod 3 gadu garantiju ražošanas defektiem (izņemot pārklājam un polsterojumam) uzrādīt pirkuma dokumentus. Pie atbilstošas produkta lietošanas. Ⓚ Garantam functionarea ireproșabila a acestui produs si oferim 3 ani garantie pentru defectele de fabricatie (excluzand husa). Se recomanda utilizarea produsului in conditiile cerute de producator. Ⓚ نحن نضمن عدم وجود عيوب مصنعية في هذا المنتج و نقدم ضمان 3 سنوات ضد العيوب المصنعية (لا تشمل الغطاء و التبطون) شريطة اظهار وصل الشراء الأصلي. نفترض الاستخدام المناسب للمنتج.

Technische Änderungen vorbehalten, Maße können abweichen. • Subject to technical alterations. All measurements are approximate. • I dati tecnici possono variare. Tutti i dati sono da considerare in modo approssimato. • Todas las medidas indicadas son aproximadas y pueden estar sujetas a alguna alteración técnica. • Todas as medidas indicadas são aproximadas e podem estar sujeitas a alguma alteração técnica. • Modifications techniques possibles. Toutes les dimensions sont approximatives. • Technische wijzigingen mogelijk. Alle afmetingen zijn benaderingen. • Med reservation för tekniska förändringar är samtliga mått ungefärliga • Tekniset muutokset mahdollisia. Mitat ovat suuntaa antavia. • Med forbehold for tekniske ændringer. Alle mål er omtrentlige. • Οι προδιαγραφές του προϊόντος μπορεί να αλλάξουν. Όλες οι διαστάσεις είναι κατά προσέγγιση. • Teknikal dəyişikliklər mümkündür. Tüm ölçülər yəqinik olaraq verilmişdir. • A technical változtatás jogát fenntartjuk. • Възможни са технически промени, всички размери са приблизителни. • Dane techniczne mogą ulec zmianie. Wszystkie wymiary są przybliżone. • Všetchny rozměry jsou přibližné. Technické změny jsou vyhrazeny. • Всеіsky rozmery sú približné. Technické zmeny sú vyhradené. • Производители оставляет за собой право на изменение технических данных. Размeры изделия могут иметь минимальные отклонения • Podložno tehnički promjenama. Sve mjere su približne. • Tehnične spremembe izdelka so mogoče. Vse dimenzije so približne. • Могуће техничке измене. Dimenzije mogu odstupati. • Kõik mõõtmed on ligikaudsed. • Pasiduoda techninėms deformacijoms. Visi matmenys yra apytikriai. • Pakļauts tehnikām izmaiņām. Visi mērijumi ir aptuvenās vērtības. • Sub rezerva defectorol tehnice. Toate măsurătorile sunt aproximative. • تخضع للشروط التقنية. جميع القياسات تقريبية.

Dimensions in mm

Textfield	DRG	900005	Customer-No.	43920/2148.01	Scale:	Litho.:	Print: Offset/Front
ARTWROK Version: 001	IPS	-	Artwork-No.	04870-31-2-181	1:1	FLN	LPI: 153
	QAM	-	Mat.-No.	-			BWR: 0
Outer Dimensions: 315x650mm Code Size: EAN 13, SC3 Correction: -			2013	Date	Name	Designation Viva Express Basic RS Cluster International	
			Checked	13.06.	M.Gieselmann		
						Artwork Spec ID: see bottom line after final approval	Issue No.: 2
							Sheet 2 2 Sh.
	Index	Revision	Date	Name	(Origin)	CAD 050523	

650

R80

R80